





PERSONAL INFORMATION

Eva Buol

 Calle constitución 37 03111 Busot (Spain)
 680274406
 eva.buol@gmail.com
 www.evatraduccion.com <http://www.linkedin.com/in/evabuol>
Date of birth: 26/02/1988

EDUCATION AND TRAINING

- 01/10/2012–25/06/2013 **Master's degree in Institutional Translation in French**
Alicante University, Alicante (Spain)
- 01/09/2007–25/06/2012 **Degree in Translation and Interpretation in French**
Alicante University, Alicante (Spain)
- 23/01/2010–23/06/2010 **Erasmus in Denmark**
Business School of Aarhus, Aarhus (Denmark)

WORK EXPERIENCE

- 2017- Current **Freelance linguist at Semantix**
- Proofreading and reviewing texts
- Reviewing WIPO database
- Summary of Case law
Linguistic services for the EUIPO via Semantix accounts for approximately 20% of my weekly work capacity".
- 01/04/2015–Current **Freelance translator**
- Translation of economic, juridical, touristic and technical texts
- Revision
- 02/11/2015–01/05/2016 **French linguist at the EUIPO**
Adecco, Alicante (Spain)
• Proofreading and reviewing MBBC texts
• Responsible of quality of French translated texts
- 01/08/2015–30/11/2015 **Administrative commercial golf department**
Hotel Bonalba, Alicante (Spain)
• Responsible of golf groups
• Administrative tasks
- 01/07/2015–29/07/2015 **French linguist at EUIPO**
Adecco, Alicante (Spain)
• Proofreading and reviewing texts
• Translation of text
• Responsible of quality of French translated texts

13/04/2015–30/04/2015 **French linguist at EUIPO**
 Adecco, Alicante (Spain)

- Proofreading and reviewing of MBBC texts
- Responsible of quality of French translated texts

15/10/2014–08/04/2015 **French linguist**
 Embarcadero Technologies, Elche (Spain)

- Proofreading and reviewing texts
- Translation of text
- Responsible of quality of French translated products
- Provide Acceptance Review for translation work done by a translation agency in France.
- English review
- Working with English documentation team
- Project manager

15/04/2014–15/10/2014 **French linguist at EUIPO**
 Adecco, Alicante (Spain)

- Proofreading of OHIM database
- Administrative tasks
- Proofreading and editing of the concepts of Madrid Goods and Services using the dedicated software tool TM Console (Proofreading of the 45 classes of Goods and Services)
- Proofreading and translation of official website user platform
- Completion of internal glossary terms related to trademark application regulations

15/04/2013–15/10/2013 **French linguist at EUIPO**
 Adecco, Alicante (Spain)

- Proofreading and translation of the harmonized database, (TMC)
- Proofreading of the Nice classification
- Proofreading of the new OHIM web page

PERSONAL SKILLS

Mother tongue(s) French

Other language(s)	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken interaction	Spoken production	
English	C2	C2	C2	C2	C2
First certificate					
Spanish	C2	C2	C2	C2	C2
DELE					

Levels: A1 and A2: Basic user - B1 and B2: Independent user - C1 and C2: Proficient user
 Common European Framework of Reference for Languages

Communication skills ▪ Good communication skills gained through my experience in a multilingual environment

Organisational / managerial skills ▪ Good organization skills, punctual

Digital skills

SELF-ASSESSMENT				
Information processing	Communication	Content creation	Safety	Problem solving
Proficient user	Proficient user	Basic user	Basic user	Basic user

Digital skills - Self-assessment grid

- good command of Microsoft Office™ tools, outlook, Trados 2015, access, Omega T, excel, HTML